

Bruxelles, 6. studenoga 2023.
(OR. en)

14816/23

LIMITE

PECHE 480

Međuinstitucijski predmet:
2023/0301(NLE)

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Uredba Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u Baltičkome moru za 2024. te o izmjeni Uredbe (EU) 2023/194 u pogledu određenih ribolovnih mogućnosti u drugim vodama – politički dogovor – izjave

Izjava Komisije o haringi u Botničkom zaljevu i haringi u središnjem Baltiku

Komisija prima na znanje odluku Vijeća da se ukupni dopušteni ulovi (TAC-ovi) za haringu u Botničkom zaljevu i haringu u središnjem Baltiku utvrde na niskim razinama, zajedno s korektivnim mjerama usmjerenima na obnovu tih stokova na razine iznad vrijednosti $MSY B_{trigger}$.

Međutim, Komisija izražava žaljenje zbog toga što Vijeće nije odlučilo zabraniti ciljani ribolov za oba stoka za 2024., što bi omogućilo brži oporavak tih stokova.

Izjava Komisije o višegodišnjim planovima

Komisija razumije razloge zbog kojih države članice traže da Komisija podnese prijedlog ciljane izmjene višegodišnjeg plana za Baltičko more, Sjeverno more i zapadne vode. Komisija podsjeća da u skladu s Ugovorom ima pravo na zakonodavnu inicijativu. Prvenstveno je zadaća Komisije da odredi vremenski okvir i sadržaj svakog takvog prijedloga koji treba podnijeti.

Izjava Komisije, Finske i Švedske o upravljanju ribolovom lososa u podzonama 29N i 30

Finska i Švedska smatraju da je stok lososa u rijeci Ljungan bio pogođen bolešću, ali da su kretanja tog stoka u 2023. ipak pozitivna pri čemu mriješćenje traje duže i povećana je procjena broja mlađi.

Finska i Švedska ujedno smatraju da vjerojatnost da će stok lososa u rijeci Ljungan dosegnuti vrijednost B_{lim} u manjoj mjeri ovisi o ribolovnoj smrtnosti. Stoga one drže da su ciljane mjere upravljanja djelotvornije za oporavak stoka lososa u rijeci Ljungan.

Finska i Švedska smatraju da bi odgoda početka gospodarskog i rekreacijskog ribolova lososa do 20. svibnja 2024. bila znatno ograničenje u odnosu na početak 1. svibnja kako je savjetovao ICES. One drže da bi se time omogućila ranija migracija te bi cijenjeni veliki divlji losos, uključujući jedinke iz stoka lososa u rijeci Ljungan, mogle migrirati prema rijekama u kojima se mrijeste prije početka ribolova lososa. Švedska bi bila spremna uvesti daljnja regionalna ograničenja za ribolov lososa u rijeci Ljungan i izvan nje.

Finska i Švedska također se slažu da je smanjenje TAC-a na 53 967 jedinki lososa značajna mjera za očuvanje stokova lososa.

Komisija će u bliskoj suradnji s Finskom i Švedskom hitno zatražiti od ICES-a da što prije dostavi znanstvene savjete o mjerama upravljanja koje su Finska i Švedska spremne uvesti za ribolov lososa u podzonama 29N i 30. Finska i Švedska dostavit će ICES-u i Komisiji potrebne znanstvene informacije i stručno znanje nužno za takve savjete. Na osnovi tog savjeta ICES-a Komisija će, ako je to primjereno, podnijeti prijedlog izmjene Uredbe o ribolovnim mogućnostima u Baltičkome moru.

Zajednička izjava Danske, Estonije, Njemačke, Poljske i Švedske o rekreacijskom ribolovu zapadnog stoka bakalara

Danska, Estonija, Njemačka, Poljska i Švedska i dalje su zabrinute zbog stanja zapadnog stoka bakalara i predane su njegovu oporavku. Istodobno uviđaju socioekonomsku i kulturnu važnost rekreacijskog ribolova. Navedene države članice pozivaju Komisiju da u budućim prijedlozima, čim se znanstvenim savjetom omogući ponovno uvođenje prikladnog dnevnog ograničenja, razmotri ponovno otvaranje rekreacijskog ribolova stoka zapadnog bakalara. Moglo bi se razmisliti i o budućim zajedničkim mjerama za rekreacijski ribolov bakalara, kao što su najmanje i najveće referentne veličine, kako bi se zaštitio njegov zapadni stok.

Zajednička izjava Danske, Estonije, Finske, Latvije, Litve, Njemačke, Poljske i Švedske o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu stoka bakalara u istočnom Baltiku i stoka bakalara u zapadnom Baltiku u 2024.

Budući da su biomase stokova bakalara u istočnom i u zapadnom Baltiku ispod razine vrijednosti B_{lim} te kako bi se osigurao oporavak stokova u skladu s Uredbom (EU) 2016/1139, Danska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Njemačka, Poljska i Švedska obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2024. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje stokova bakalara u istočnom i u zapadnom Baltiku.

Zajednička izjava Danske, Finske, Njemačke, Poljske i Švedske o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe za stok haringe u zapadnom Baltiku u 2024.

Budući da je biomasa stoka haringe u zapadnom Baltiku ispod razine vrijednosti B_{lim} te kako bi se osigurao oporavak stoka u skladu s Uredbom (EU) 2016/1139, Danska, Finska, Njemačka, Poljska i Švedska obvezuju se da u pogledu tog stoka u 2024. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje stoka haringe u zapadnom Baltiku.

Zajednička izjava Danske, Estonije, Latvije, Litve, Njemačke i Poljske o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe za lososa u glavnom bazenu u 2024.

Budući da su gotovo svi riječni stokovi divljeg lososa u podzonama ICES-a 22 – 30 znatno ispod razine vrijednosti R_{lim} te kako bi se osigurao oporavak stokova, Danska, Estonija, Latvija, Litva, Njemačka i Poljska obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2024. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje riječnih stokova divljeg lososa u podzonama ICES-a od 22 do 30.

Zajednička izjava Komisije, Danske, Estonije, Finske, Latvije, Litve, Njemačke, Poljske i Švedske o razmjenama kvota za stokove bakalara u istočnom i u zapadnom Baltiku

U duhu solidarnosti, one države članice kojima nije potrebna njihova cijela kvota usputnog ulova bakalara u istočnom ili u zapadnom Baltiku nastojat će se dogovoriti o razmjenama kvota s državom članicom koja može dokazati da će se zbog svoje ograničene kvote za bakalara u istočnom ili u zapadnom Baltiku suočiti s učinkom pojave vrste koje ograničavaju ribolov.

Zajednička izjava Danske, Estonije, Litve, Njemačke i Poljske o prijenosu kvota za lososa u glavnom bazenu

U duhu solidarnosti i uvažavajući napore za očuvanje koje su uložile Finska i Švedska, čiji su rezultat zdravi stokovi u njihovim vodama, država članica koja ne može iskoristiti svoju cijelu kvotu za lososa u glavnom bazenu razmotrit će dobrovoljan prijenos neiskorištenog ili neiskoristivog dijela te kvote Finskoj i/ili Švedskoj.

Zajednička izjava Komisije i Njemačke o mogućnosti potpore Europskog fonda za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu (EFPPA) privremenom prestanku ribolovnih aktivnosti

1. U skladu s člankom 5. stavkom 3. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkome moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, u korektivne mjere za potrebe članka 5. te uredbe pod određenim se uvjetima mogu uključiti hitne mjere na temelju članka 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici.

2. S obzirom na procjenu Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) u vezi s bakalarom i haringom u podzonama 22 – 24 Njemačka smatra da je potrebno donijeti hitne mjere na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Hitne mjere u podzonama 22 – 24 za njemačka ribarska plovila sastoje se od toga da se, osim zabrane ribolova na područjima mriješćenja bakalara uspostavljene člankom 7. stavkom 3. Uredbe o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u Baltičkome moru, uvede i zabrana ribolova u trajanju od 30 dana radi zaštite bakalara, a tijekom tog razdoblja ne primjenjuje se izuzeće sadržano u članku 7. stavku 4. točki (b) te da se za dodatnih 30 dana ograniči ribolov haringe, a tijekom tog razdoblja prekida se izuzeće od zabrane ciljanog ribolova zapadnog stoka haringe za određene vrste malog priobalnog ribolova i za vrste ribolova u kojima dolazi do znatnog usputnog ulova haringe.

3. Komisija i Njemačka slažu se s time da je ta hitna mjera prihvatljiva za financiranje na temelju Uredbe (EU) 2021/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Europskog fonda za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu i izmjeni Uredbe (EU) 2017/1004 pod uvjetom da je to u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 21. stavku 2. točki (c) te uredbe.

Izjava Finske i Švedske o upravljanju ribolovom haringe u Botničkom zaljevu (SD 30 i 31)

Finska i Švedska slažu se da su korektivne mjere važne za daljnju potporu pozitivnog razvoja stoka haringe u Botničkom zaljevu. Takve su mjere na najbolji način osmišljene kada se njima podupire mriješćenje haringe i preduvjeti za jaka godišta.

Stoga su Finska i Švedska suglasne s vremenski ograničenim projektom, uključujući propise o ribarstvu, koje treba provoditi na točno određenim područjima koja se smatraju važnima za razvoj biomase haringe, njezina stoka i strukture populacije. U evaluaciju propisa o ribarstvu trebalo bi uključiti analizu okolišnih čimbenika (uključujući predaciju riba, ptica i tuljana) koji utječu na parametre stoka haringe. Stoga će obje države članice za 2024. provesti nacionalne nediskriminirajuće mjere na osnovi prikladnih i relevantnih članaka temeljne uredbe 1380/2013.

Osim toga, druge planirane mjere u Finskoj i Švedskoj uključivat će vremensku zabranu ribolova povlačnim mrežama (koćama) u teritorijalnim vodama u Botničkom moru (SD 30) od 25. svibnja do 30. lipnja 2024., uz mogućnost izuzeća za ribarska plovila Unije koja obavljaju ribolov za izravnu prehranu ljudi i čiji se iskrcaji razvrstavaju. Cilj je tih korektivnih mjera poduprijeti stvaranje ribljih jata koja se mrijeste i njihovu neometanu migraciju u obalna područja mriješćenja te tako pomoći u jačanju uspjeha mriješćenja i većim godištim. Obje države članice daju svoju suglasnost za te planirane korektivne i nediskriminirajuće mjere.
